



**Aufruf
zur Projekteinreichung
für das Operationelle Programm zur
Förderung der grenzüberschreitenden
Zusammenarbeit**

INTERREG IV Italien-Österreich 2007-2013

Im Rahmen des Operationellen Programms Interreg IV Italien-Österreich regelt vorliegendes Dokument die Zugangsmodalitäten bezüglich der Prioritäten 1 und 2 desselben OP, um den Öffentlichkeitscharakter für die Auswahl der förderfähigen Projekte zu sichern.

1. Förderinhalte

Die gegenständliche Ausschreibung bezieht sich auf folgende Prioritäten des Operationellen Programms¹:

- Priorität 1: Wirtschaftliche Beziehungen, Wettbewerbsfähigkeit und Diversifizierung;
 - Interventionslinien:
Unterstützung vor allem der KMU • Touristische Maßnahmen im Bereich Marketing und Kooperation • Forschung, Innovation, Informationsgesellschaft • Humanressourcen und Arbeitsmarkt.
- Priorität 2: Raum und Nachhaltigkeit.
 - Interventionslinien:
Schutzgebiete, Natur- und Kulturlandschaft, Schutz der Umwelt und Biodiversität • Prävention von natürlichen und technologischen Gefahren und Zivilschutz • Erneuerbare Energien, Wasserressourcen und Entsorgungssysteme • Organisationen der grenzüberschreitenden Entwicklung, Partnerschaften, Netzwerke, Gemeindeentwicklung und Raumordnung • Zugang zu Transport- und Kommunikationsmitteln und anderen Diensten • Kultur, Gesundheit und Soziales.

**Avviso
per la presentazione
delle proposte progettuali
a valere sul Programma Operativo per il
sostegno alla collaborazione
transfrontaliera**

INTERREG IV Italia-Austria 2007-2013

Nell'ambito del Programma Operativo INTERREG IV Italia-Austria il presente documento regola le modalità di accesso ai finanziamenti di cui alle Priorità 1 e 2 del P.O. medesimo al fine di garantire l'evidenza pubblica per la selezione degli interventi finanziabili.

1. Interventi finanziabili

L'avviso in oggetto concerne le seguenti priorità del Programma Operativo¹.

- Priorità 1: Relazioni economiche, competitività, diversificazione;
 - Linee d'intervento:
Sostegno soprattutto alle piccole e medie imprese • Interventi turistici di marketing e di cooperazione • Ricerca, innovazione e società dell'informazione • Risorse umane e mercato del lavoro.
- Priorità 2: Territorio e sostenibilità
 - Linee d'intervento:
Aree protette, paesaggio naturale e culturale, protezione dell'ambiente e della biodiversità • Prevenzione di rischi naturali, tecnologici e protezione civile • Energie rinnovabili, risorse idriche e sistemi di approvvigionamento e di smaltimento • Organizzazioni di sviluppo transfrontaliero, partenariato, reti, sistemi urbani e rurali • Accessibilità ai servizi di trasporto, di telecomunicazione e ad altri servizi • Cultura, sanità e affari sociali.

¹ Das Programmplanungsdokument (www.interreg.net) enthält die vollständige Liste der Förderinhalte, ergänzt um Beispielaktivitäten. / Il testo del programma operativo (www.interreg.net) contiene l'elenco completo delle attività finanziabili, integrato di esempi concreti.



2. Standort der Projekte

Die Umsetzung und/oder Auswirkung der Projekte erfolgt in der Regel im eigentlichen Programmgebiet:

Autonome Provinz Bozen-Südtirol; Provinz Belluno (Region Veneto); Provinz Udine (Autonome Region Friaul Julisch Venetien); Klagenfurt-Villach und Oberkärnten (Land Kärnten); Pinzgau-Pongau (Land Salzburg); Tiroler Oberland, Innsbruck, Tiroler Unterland und Osttirol (Land Tirol).

Zudem können Projekte, deren Umsetzung und/oder Auswirkungen im Flexibilitätsgebiet (i.e. von der Flexibilitätsklausel gemäß Art. 21 VO(EK) Nr. 1080/2006 betroffene Gebiete):

Provinzen Görz und Pordenone (FVG); Provinzen Treviso und Vicenza (VEN); Außerfern (Land Tirol); Lungau, NUTS 3-Region „Salzburg und Umgebung“ (Land Salzburg); Unterkärnten (Land Kärnten)

erfolgt, umgesetzt werden. Die Grenzen gemäß Art. 21 der VO(EK) Nr. 1080/2006 einer derartigen Finanzierung sind zu beachten.

3. Finanzrahmen

Der gegenständliche Aufruf zur Projekteinreichung verfügt maximal über folgenden Betrag an EFRE²-Finanzierungsmitteln:

Euro 15.473.645 €;

4. Begünstigte

Im Rahmen der Projektanträge sind Begünstigte aus beiden Mitgliedstaaten, Italien und Österreich, beteiligt³. Als potentielle Begünstigte gelten die im Operationellen Programm angeführten Akteure, die ihre Projektaktivitäten mit Mitteln dieses Programms kofinanzieren.

2. Localizzazione dei progetti

Di norma la realizzazione e/o manifestazione di ricadute degli interventi avviene all'interno dell'area di programma in senso stretto:

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige; Provincia di Belluno (Regione Veneto); Provincia di Udine (Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia); Klagenfurt-Villach e Oberkärnten (Land Carinzia); Pinzgau-Pongau (Land Salisburgo); Tiroler Oberland, Innsbruck, Tiroler Unterland, Osttirol (Land Tirol)

Inoltre possono essere ammessi a finanziamento progetti, la cui realizzazione e/o manifestazione di ricadute avviene nell'area in deroga (i.e. le aree in deroga territoriale secondo l'art. 21 del REG(CE) n. 1080/2006):

Province di Gorizia e Pordenone (FVG); Province di Treviso e Vicenza (VEN); Außerfern (Land Tirol); Lungau, regione NUTS 3 "Salzburg und Umgebung" (Land Salisburgo); Unterkärnten (Land Carinzia).

I limiti, previsti dall'art. 21 del REG(CE) n. 1080/2006 devono essere rispettati.

3. Dotazione finanziaria

La dotazione finanziaria (finanziamenti FESR²) massima del presente avviso per la presentazione delle proposte progettuali è la seguente:

Euro 15.473.645 €

4. Beneficiari

Sono coinvolti nell'ambito delle proposte progettuali beneficiari da entrambi i Stati membri, Italia e Austria³. Sono considerati potenziali beneficiari i soggetti individuati nel Programma Operativo, che co-finanziano le loro attività progettuali con fondi di questo programma.

² Europäischer Fonds für Regionalentwicklung / Fondo europeo di sviluppo regionale

³ Ausgenommen sind trilaterale Projekte, so wie im Operationellen Programm vorgesehen und im Programm-Leitfaden spezifiziert / Fatto salvo i progetti trilaterali così come previsto nel Programma operativo e specificato nella Guida al programma.



5. Zeitplan für die Umsetzung der Projekte

Die Projektdauer kann, mit Ausnahme von im Projektantrag angeführten, begründeten Fällen, höchstens 3 Jahre betragen. Derartige Ausnahmen werden von Fall zu Fall vom Lenkungsausschuss bewertet.

6. Finanzierung

Der Finanzrahmen (beantragte öffentliche Fördermittel) der eingereichten Projektanträge liegt, mit Ausnahme von begründeten Fällen, zwischen 75.000 und 1,2 Millionen Euro. Derartige Ausnahmen werden von Fall zu Fall vom Lenkungsausschuss bewertet.

Den Partnern der genehmigten Projekte können öffentliche Fördermittel aus dem Programm Interreg IV Italien-Österreich im Ausmaß von höchstens 85% der genehmigten zuschussfähigen Kostensumme gewährt werden.

Die restlichen, mindestens 15% müssen durch zusätzliche Mittel finanziert werden.

In der Regel setzen sich die öffentlichen Fördermittel aus Mitteln des EFRE und aus öffentlich-nationalen Fördermitteln zusammen. Der Nachweis der Zusage dieser öffentlich-nationalen Kofinanzierung bildet eine Voraussetzung für die Projektgenehmigung und wird im Zuge der Projektbewertung durch die Regionalen Koordinierungsstellen überprüft⁴.

Unbeschadet davon sind die einschlägigen Bestimmungen des Beihilfenrechts einzuhalten, insbesondere hinsichtlich der Förderintensität.

7. Fristen und Modalitäten der Einreichung des Projektantrages

Der Projektantrag ist mittels online Formular, über die Internetseite des Programms (www.interreg.net) in deutscher und

5. Tempi di realizzazione del progetto

La durata massima dei progetti può essere di tre anni, fatte salve possibili deroghe motivate, esplicitate nella proposta progettuale. Tali deroghe saranno valutate singolarmente dal Comitato di pilotaggio.

6. Finanziamento

La dotazione finanziaria (finanziamento pubblico richiesto) delle proposte progettuali è compresa tra 75.000 e 1,2 milioni di euro, fatte salve deroghe motivate. Tali deroghe saranno valutate singolarmente dal Comitato di pilotaggio.

Il finanziamento pubblico massimo dal Programma Interreg IV Italia-Austria concesso ai partner dei progetti approvati ammonta all'85% del totale dei costi ammissibili approvati.

Il restante 15% (minimo) deve essere coperto da risorse aggiuntive.

Di norma il finanziamento pubblico è composto da fondi FESR e da fondi pubblici nazionali. La prova della presenza del cofinanziamento pubblico nazionale costituisce una condizione per l'approvazione del progetto e viene controllata nell'ambito della valutazione del progetto da parte delle Unità di coordinamento regionale⁴.

Senza pregiudizio di quanto stabilito ai precedenti punti sono da rispettare le disposizioni concernenti gli aiuti di stato, in particolare per quanto riguarda l'intensità del finanziamento.

7. Scadenze e modalità di presentazione della proposta progettuale

La proposta progettuale va compilata⁵ sia in lingua tedesca che in lingua italiana utilizzando il modulo online messo a

⁴ Für italienische Partner wird die öffentlich-nationale Kofinanzierung – gemäß CIPE-Beschluss Nr.36 vom 15.06.2007 – durch staatliche Mittel im Ausmaß von 25% der öffentlichen Fördermittel des Programms garantiert / Per i partner italiani il cofinanziamento pubblico nazionale è garantito – ai sensi della delibera CIPE n.36 del 15.06.2007 - da fondi statali nella misura del 25% del contributo pubblico di programma.



italienischer Sprache auszufüllen⁵

UND

auf dem Postwege per Einschreiben oder durch persönliche Abgabe, einschließlich aller erforderlicher Unterlagen beim Gemeinsamen technischen Sekretariat einzureichen:

GTS – Interreg IV Italien-Österreich
Gerbergasse 69
39100 Bozen (I).

Im Rahmen des vorliegenden Aufrufes gilt folgende Fälligkeit für die Einreichung von Projektanträgen:

30.04.2008
(es gilt das Datum des Poststempels bzw. des Eingangsprotokolls bei persönlicher Abgabe).

Dem Projektantrag (siehe Anlage 1) ist der zwischen den Projektteilnehmern abgeschlossene Partnerschaftsvertrag (siehe Anlage 2) beizulegen.

Parallel dazu müssen die einzelnen Partner, falls vorgesehen, zusätzliche Unterlagen an die jeweilige Regionale Koordinierungsstelle übermitteln, zum Zwecke der Durchführung der Projektbewertung in ihrem Zuständigkeitsbereich⁶.

8. Projektbewertung und –genehmigung

Die Projektanträge werden vom Lenkungsausschuss nach Abschluss der verschiedenen Evaluierungsphasen – im Rahmen der verfügbaren Mittel – gemäß den im Operationellen Programm vorgesehenen und im Bewertungsbogen (siehe Anlage 3) spezifizierten Modalitäten und Kriterien ausgewählt.

Die rechtsgültige Förderzusage erfolgt durch Unterzeichnung des EFRE-Fördervertrages (siehe Anlage 4) zwischen dem Lead Partner und der Verwaltungsbehörde (Autonome

disposizione sul sito internet del Programma (www.interreg.net)

E

inviata via posta con lettera raccomandata o consegnata a mano compresi tutti gli allegati necessari al Segretariato tecnico congiunto:

STC – Interreg IV Italia-Austria
Via Conciapelli n.69
39100 Bolzano (I).

Il presente avviso prevede la seguente scadenza per la presentazione delle proposte progettuali:

30.04.2008
(fa fede la data del timbro postale oppure del protocollo d'entrata in caso di consegna a mano).

Alla proposta progettuale (vedi allegato 1) va allegato il contratto di partenariato stipulato tra i partecipanti al progetto (di cui all'allegato 2 del presente avviso).

Contestualmente alla presentazione della proposta progettuale i singoli partner devono trasmettere, ove previsto, ulteriori documenti alla rispettiva Unità di coordinamento regionale affinché questa possa procedere all'istruttoria, per la parte di competenza⁶.

8. Istruttoria e approvazione del progetto

Le proposte verranno selezionate dal Comitato di pilotaggio successivamente all'espletamento delle fasi dell'istruttoria, secondo le modalità e i criteri previsti dal Programma Operativo e specificati nella scheda di valutazione (di cui all'Allegato 3) – sempre nel rispetto dei fondi a disposizione.

L'atto di finanziamento giuridicamente vincolante avviene tramite la sottoscrizione del contratto di finanziamento FESR (di cui all'allegato 4 del presente avviso) da parte del

⁵ Anleitungen zum Ausfüllen des Antragsformulars sind im Programm-Leitfaden enthalten / Istruzioni alla compilazione della proposta progettuale sono contenute nella Guida al programma.

⁶ Informationen über die Zusammensetzung dieser Unterlagen werden bei der jeweiligen Regionalen Koordinierungsstelle erlangt / Informazioni riguardo la composizione di questi documenti devono essere richieste presso le Unità di coordinamento regionale.



Provinz Bozen – Südtirol)⁷.

Lead Partner e dell'Autorità di Gestione (Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige)⁷.

9. Zahlungsmodalitäten der Finanzierungen

Die Finanzierungen werden wie im Programm-Leitfaden und in der Standard-Entwurfsvorlage des EFRE-Fördervertrags dargestellt nach Vorlage von tatsächlich bezahlten und bescheinigten Ausgaben ausbezahlt.

9. Modalità di erogazione dei finanziamenti

I finanziamenti verranno erogati secondo le modalità illustrate nella Guida al programma e nel modello standard del contratto di finanziamento FESR a fronte di spese effettivamente pagate e dichiarate ammissibili.

10. Förderfähigkeit der Ausgaben

Die Förderfähigkeit der Ausgaben richtet sich nach den einschlägigen gemeinschaftlichen, programmspezifischen und nationalen Förderfähigkeitsregeln wie im Programm-Leitfaden (Modul „Programmspezifische Förderfähigkeitsregeln“: siehe Anlage 5) dargestellt.

10. Ammissibilità delle spese

L'ammissibilità delle spese al finanziamento è disciplinata dalle specifiche norme comunitarie, dalle norme specifiche del Programma e dalle norme nazionali sull'ammissibilità delle spese come indicato nella Guida al Programma (modulo "Norme specifiche del programma di ammissibilità della spesa" di cui all'allegato 5 del presente avviso).

Der projektspezifische Starttermin der Förderfähigkeit der Ausgaben entspricht in der Regel dem Datum der offiziellen Projekteinreichung. Es ist möglich, die Vorverlegung dieses Starttermins auf jenes Datum zu beantragen, zu welchem, nach erfolgter Eingabe der Mindestfelder in das online Formular, die Projektidee (direkt vom System generiertes Dokument) an die Verwaltungsbehörde übermittelt wird. Bei der Übermittlung ist ausdrücklich die Vorverlegung des Starttermins zu beantragen (siehe dazu Programm-Leitfaden und EFRE-Fördervertrag, Art.3).

La data d'inizio dell'ammissibilità delle spese, specifica del progetto, corrisponde di norma alla data di presentazione ufficiale della proposta progettuale. È possibile richiedere che tale data d'inizio sia anticipata ad una data precedente, corrispondente al momento in cui, avendo compilato i campi minimi mediante il modulo online, si provveda a inoltrare l'idea progettuale (documento generato direttamente dal sistema) all'Autorità di gestione indicando espressamente la richiesta di anticipazione (vedi Guida al programma e Contratto di finanziamento FESR, art. 3).

11. Pflichten der Begünstigten

Die Begünstigten sind verpflichtet, das Projekt unter Berücksichtigung der Vorgaben dieses Aufrufs zur Projekteinreichung sowie der geltenden gemeinschaftlichen, nationalen und regionalen Normen, insbesondere im Bereich Strukturfonds, Umweltschutz,

11. Obblighi dei beneficiari

I beneficiari sono tenuti a realizzare il progetto nel rispetto delle prescrizioni contenute nel presente avviso nonché della vigente normativa comunitaria, nazionale e regionale in particolare in materia di fondi strutturali, tutela dell'ambiente, appalti, aiuti di

⁷ Für die österreichischen Partner erfolgt die rechtsgültige Zusage der öffentlich-nationalen Fördermittel durch Unterzeichnung nationaler bzw. regionaler Förderverträge / Per i partner austriaci l'atto di finanziamento giuridicamente vincolante per i fondi pubblici nazionali avviene attraverso la stipula di contratti di finanziamento nazionali ovvero regionali.



Vergabe- und Beihilfenrecht, Publizität, Gleichstellung und Nicht-Diskriminierung, umzusetzen.

Detaillierte Angaben zu den Pflichten der Begünstigten, beispielsweise Abrechnung der Ausgaben, Übermittlung von Informationen zum Projektfortschritt, Rückzahlung von Beiträgen und Stichprobenkontrollen, sind im Programm-Leitfaden sowie in den Standard-Entwurfsvorlagen des EFRE-Fördervertrags⁸ und des Partnerschaftsvertrags enthalten.

stato, pubblicità, pari opportunità e non discriminazione.

Dettagliate prescrizioni riguardo agli obblighi dei beneficiari – si citano a titolo di esempio rendicontazione delle spese, fornitura di informazioni sull'avanzamento del progetto, restituzione di contributi e controlli a campione – sono contenute nella Guida al programma nonché nei modelli standard del Contratto di finanziamento FESR⁸ e del Contratto di partenariato.

12. Informationen

www.interreg.net

Für weitere Informationen zum vorliegenden Aufruf zur Projekteinreichung können sich die Interessenten an das Gemeinsame Technische Sekretariat des Programms zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit Interreg IV Italien-Österreich 2007-2013 wenden:

Gemeinsames Technisches Sekretariat

E-Mail : gts-stc@provinz.bz.it
Tel : +39 0471 41 4993/4991
Fax : +39 0471 41 4994

12. Informazioni

www.interreg.net

Per ogni ulteriore informazione riguardo il presente avviso per la presentazione delle proposte progettuali gli interessati possono rivolgersi al Segretariato Tecnico Congiunto del Programma per la collaborazione transfrontaliera INTERREG IV Italia-Austria:

Segretariato tecnico congiunto

E-Mail : gts-stc@provincia.bz.it
Tel : +39 0471 41 4993/4991
Fax : +39 0471 41 4994

Für Informationen generell zum Operationellen Programm sowie zu lokalen/territorialen Aspekten stehen zudem in den einzelnen Partnerregionen die folgenden Regionalen Koordinierungsstellen zur Verfügung:

RK Friaul Julisch Venetien
via Udine 9 – 34132 Triest (I)
Tel: +39 040 3775920
E-mail: interreg_italia-austria@regione.fvg.it
Website: www.regione.fvg.it

RK Veneto
Sest. Dorsoduro 3494/a – 30123 Venedig (I)
Tel: +39 041 2791495/87
E-mail: interreg@regione.veneto.it
Website: www.regione.veneto.it

Inoltre, per informazioni generali sul Programma operativo e su aspetti locali/territoriali nelle singole regioni partner sono a disposizione le Unità di coordinamento regionale sotto elencate:

UCR Friuli-Venezia-Giulia
via Udine 9 – 34132 Trieste (I)
Tel: +39 040 3775920
E-mail: interreg_italia-austria@regione.fvg.it
Website: www.regione.fvg.it

UCR Veneto
Sest. Dorsoduro 3494/a – 30123 Venezia (I)
Tel: +39 041 2791495/87
E-mail: interreg@regione.veneto.it
Website: www.regione.veneto.it

⁸ Gegebenenfalls sind zusätzlich die Verpflichtungen in nationalen/regionalen Förderverträgen zu berücksichtigen / Dove previsto sono da rispettare anche gli obblighi contenuti in contratti di finanziamento nazionali/regionali.



RK Bozen

Gerbergasse 69 - 39100 Bozen (I)

Tel: +39 0471 413160

E-mail: europa@provinz.bz.it

Website: www.provinz.bz.it/europa

RK Tirol

Heiliggeiststrasse 7/9 - 6020 Innsbruck (A)

Tel: +43 512 508 3633

E-mail: raumordnung-statistik@tirol.gv.at

Website: www.tirol.gv.at/themen/tirol-und-europa

RK Salzburg

Südtirolerplatz 11, Postfach 527 - 5010 Salzburg (A)

Tel: +43 662 8042 3810

E-mail: interreg@salzburg.gv.at

Website: www.salzburg.gv.at

RK Kärnten

Priorität 1: Heuplatz 2 - 9020 Klagenfurt (A)

Tel: +43 463 55800 23

E-mail: office@kwf.at

Website: www.kwf.at

Priorität 2: Wulfengasse 13 - 9020 Klagenfurt (A)

Tel: +43 463 536 32023

E-mail: post.abt20@ktn.gv.at

Website: www.ktn.gv.at

UCR Bolzano

Via Conciapelli 69 - 39100 Bolzano (I)

Tel: +39 0471 413160

E-mail: europa@provincia.bz.it

Website: www.provincia.bz.it/europa

UCR Tirol

Heiliggeiststrasse 7/9 - 6020 Innsbruck (A)

Tel: +43 512 508 3633

E-mail: raumordnung-statistik@tirol.gv.at

Website: www.tirol.gv.at/themen/tirol-und-europa

UCR Salisburgo

Südtirolerplatz 11, Postfach 527 - 5010 Salisburgo (A)

Tel: +43 662 8042 3810

E-mail: interreg@salzburg.gv.at

Website: www.salzburg.gv.at

UCR Carinzia

Priorità 1: Heuplatz 2 - 9020 Klagenfurt (A)

Tel: +43 463 55800 23

E-mail: office@kwf.at

Website: www.kwf.at

Priorità 2: Wulfengasse 13 - 9020 Klagenfurt (A)

Tel: +43 463 536 32023

E-mail: post.abt20@ktn.gv.at

Website: www.ktn.gv.at

Anlagen:

- 1) Projektantragsformular
- 2) Partnerschaftsvertrag
- 3) Bewertungskriterien
- 4) EFRE-Fördervertrag
- 5) Programmspezifische
Förderfähigkeitsregeln
- 6) Programm-Leitfaden (Teil I)

Allegati:

- 1) Modulo „proposta progettuale”
- 2) Contratto di partenariato
- 3) Criteri di valutazione
- 4) Contratto di finanziamento FESR
- 5) Norme specifiche del programma di
ammissibilità della spesa
- 6) Guida al programma (parte I)